



**WACKER
NEUSON**

0630419	100
01.2018	

**Dirt Water Pump
Schmutzwasserpumpe
Bomba de agua de la suciedad
Pompe à Eau Saleté**

MDP3

Parts Book
Ersatzteile
Lista de Repuestos
Liste de Pièces de Rechange

www.wackerneuson.com

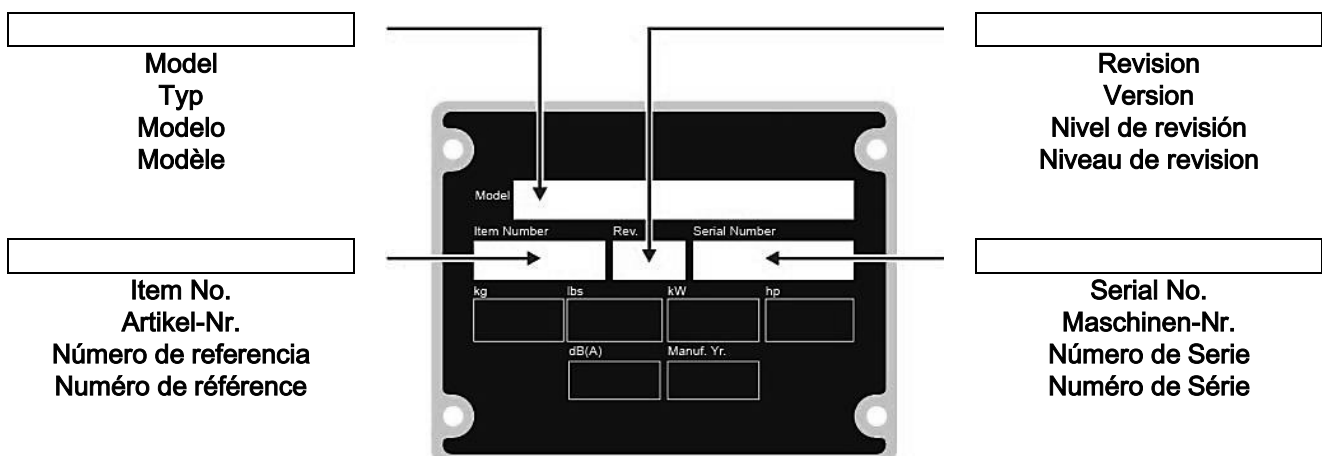
A nameplate listing the Model Number, Item Number, Revision, and Serial Number is attached to each unit. Please record the information found on this plate so it will be available should the nameplate become lost or damaged. When ordering parts or requesting service information, you will always be asked to specify the model, item number, revision number, and serial number of the unit.

Ein Typenschild mit Typ, Artikelnummer, Version und Maschinen-Nummer ist an jedem Gerät angebracht. Die Daten von diesem Schild bitte notieren, damit sie auch bei Verlust oder Beschädigung des Schildes noch vorhanden sind. Der Typ, die Artikel-Nummer, die Versions- Nummer und die Maschinen-Nummer sind bei der Ersatzteilbestellung oder Nachfragen bezüglich Service-Informationen stets erforderlich.

Una placa de identificación con el modelo, número de referencia, nivel de revisión y número de serie ha sido añadida en cada máquina. Favor de anotar los datos en la placa en caso de que la placa de identificación sea destruida o perdida. En todos los pedidos para repuestos necesita siempre el modelo, el número de referencia, el nivel de revisión y el número de serie de la máquina en cuestión.

Une plaque signalétique mentionnant le modèle, le numéro de référence, le niveau de revision et le numéro de série est fixée sur chaque machine. Veuillez noter les informations relevées sur cette plaque de façon à ce qu'elles soient toujours disponibles si la plaque signalétique venait à être perdue ou endommagée. Lorsque vous commandez des pièces détachées ou vous sollicitez des informations après-vente, on vous demandera toujours de préciser le modèle, le numéro de référence, le niveau de revision et le numéro de série de la machine.

**My machine's numbers are / Die Nummern meines Gerätes sind
Los números de mi máquina son / Les numéros de ma machine son :**



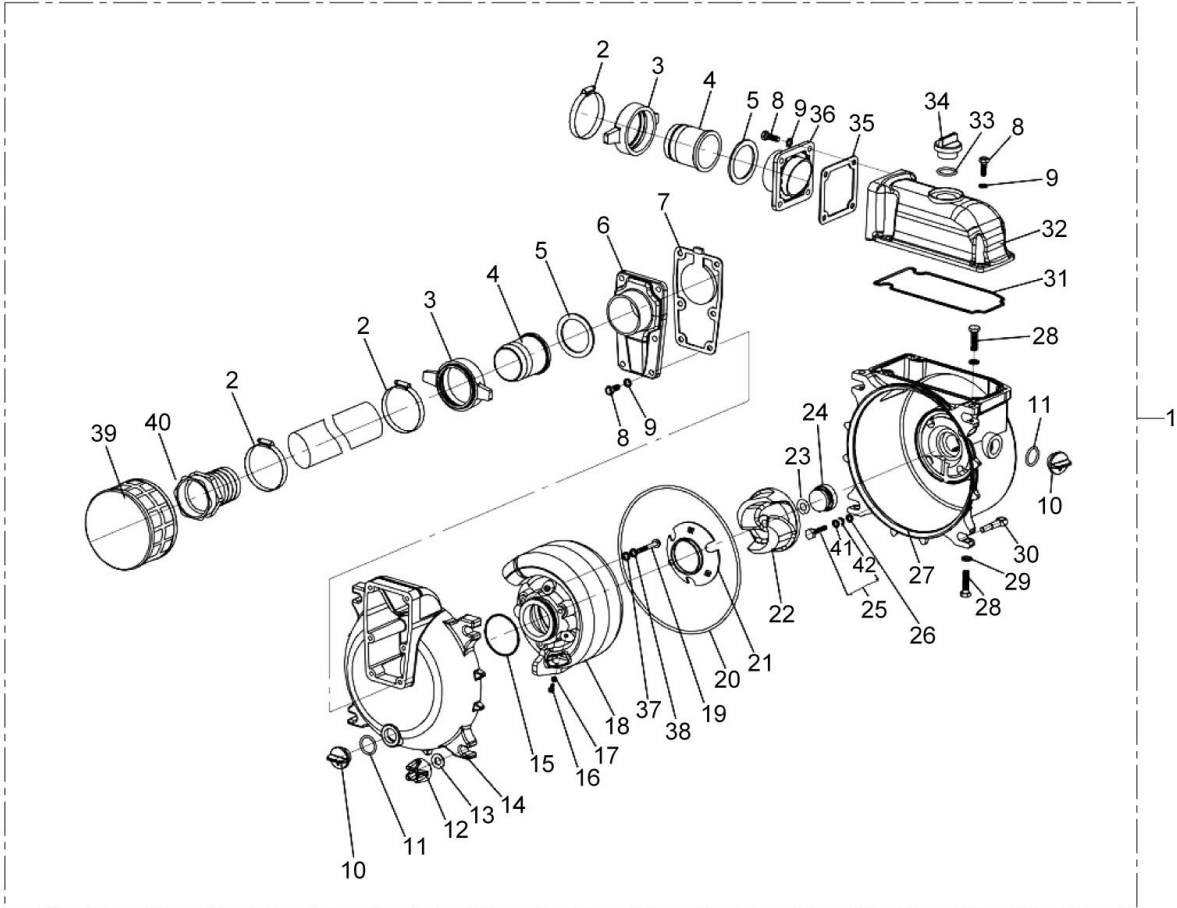
Part Numbers appearing in boldface type are recommended spare parts. This means that these parts are subject to wear under normal operating conditions and may require periodic service or replacement. It is recommended that these items be stocked to meet the expected service requirements of this model. Actual stocking quantities of these and other parts used in more extensive repairs will depend on the service practices of each customer.

Bei den in den Ersatzteillisten fettgedruckten Nummern handelt es sich um empfohlene Ersatzteile. Dies bedeutet, daß diese Teile bei normalen Anwendungsbedingungen natürlicher Abnutzung ausgesetzt sind und gelegentlich ersetzt oder überarbeitet werden müssen. Es wird geraten, diese Teile auf Lager bereit zu haben, um für Service-Arbeiten an diesem Gerät vorbereitet zu sein. Lagerbestände für diese und andere Teile, welche für ausgiebigere Reparaturarbeiten benötigt werden, können je nach Service-Gewohnheiten der einzelnen Kunden variieren.

Los números de partes en negritas en las Listas Ilustradas de Partes son los repuestos recomendados, ésto quiere decir que estas partes se desgastarán bajo circunstancias de funcionamiento normales y pueden requerir servicio periódico o su reemplazo. Se recomienda que el cliente mantenga un abastecimiento adecuado de estas partes para poder satisfacer la demanda requerida por el servicio a la máquina. La cantidad de repuestos que el cliente necesitará para reparaciones dependerá de la póliza de servicio de cada cliente.

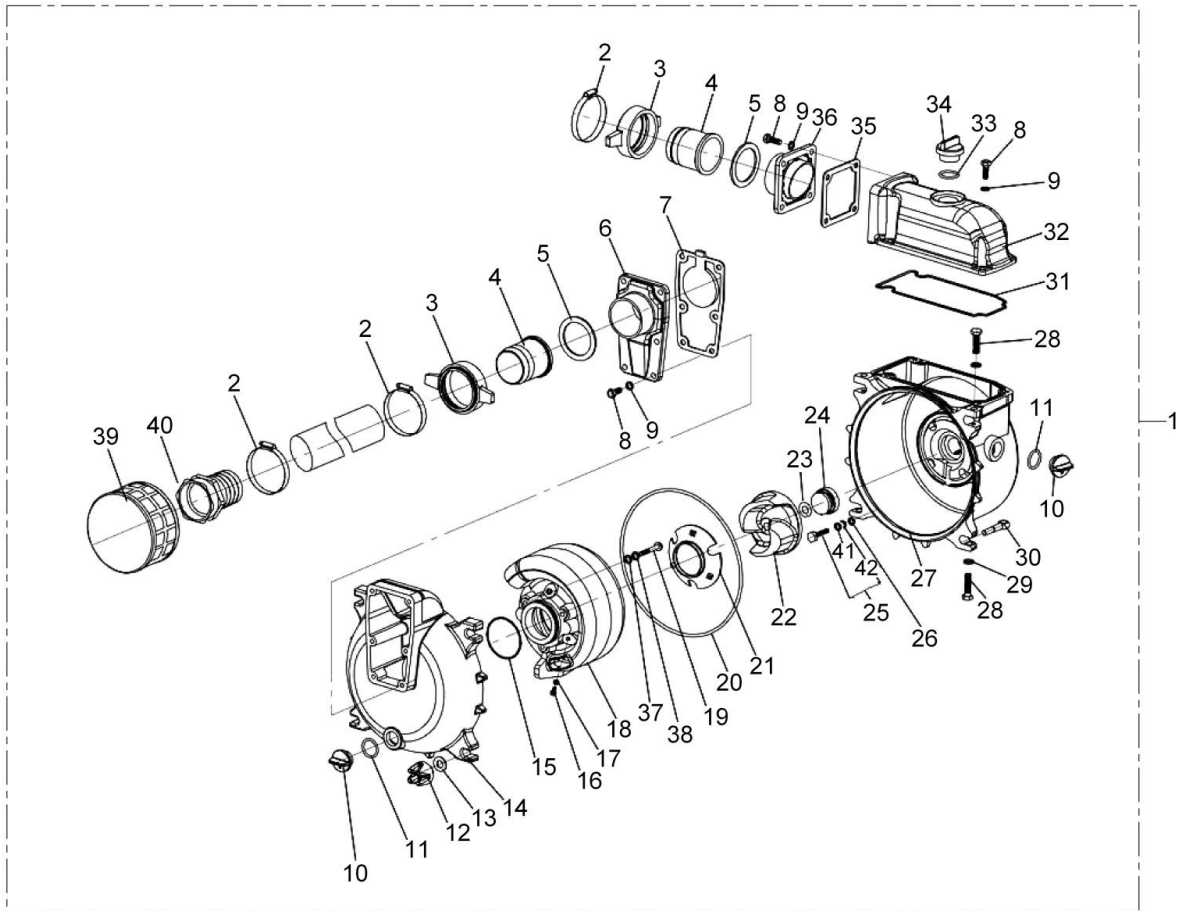
Les numéros de pièces imprimés en caractères gras dans les Listes des Pièces Détachées de ce manuel sont les pièces détachées recommandées par la Wacker. Cela veut dire que ces pièces sont sujettes à usure dans des conditions de travail normales et peuvent nécessiter de l'entretien ou leur remplacement. Nous recommandons que vous disposez d'un stock de ces pièces pour pouvoir satisfaire la demande d'entretien de cette machine. Le client doit décider lui-même de la quantité exacte de pièces de rechange qu'il disposera dans ses stocks.

Water Pump Wasserpumpe Bomba del agua Pompe à eau	8
Frame cpl. Rahmen kpl. Armazón compl. Châssis compl.	12
Engine Motor Motor Moteur	15
Cylinder Head Zylinderkopf Culata Culasse	16
Crankcase Kurbelgehäuse Cárter Carter	18
Crankcase Cover Kurbelgehäusedeckel Tapa del Cárter Couvercle de Carter	20
Crankshaft/Piston Kurbelwelle/Kolben Cigüeñal/Pistón Vilebrequin/Piston	22
Camshaft Nockenwelle Arbol de levas Arbre à cames	24
Starter Starter Arrancador Démarreur	26
Carburetor Vergaser Carburador Carburateur	28
Flywheel/Ignition Coil Schwungrad/Zündspule Volante/Bobina de Encendido Volant /Bobine d'Allumage	30
Throttle Control Gasregler Acelerador Commande des Gaz	32
Air Cleaner Luftfilter Filtro del Aire Filtre à Air	34
Muffler Auspufftopf Silenciador Pot d'échappement	36
Fuel Tank cpl. Kraftstofftank kpl. Depósito de Combustible compl. Réservoir de carburant compl.	38



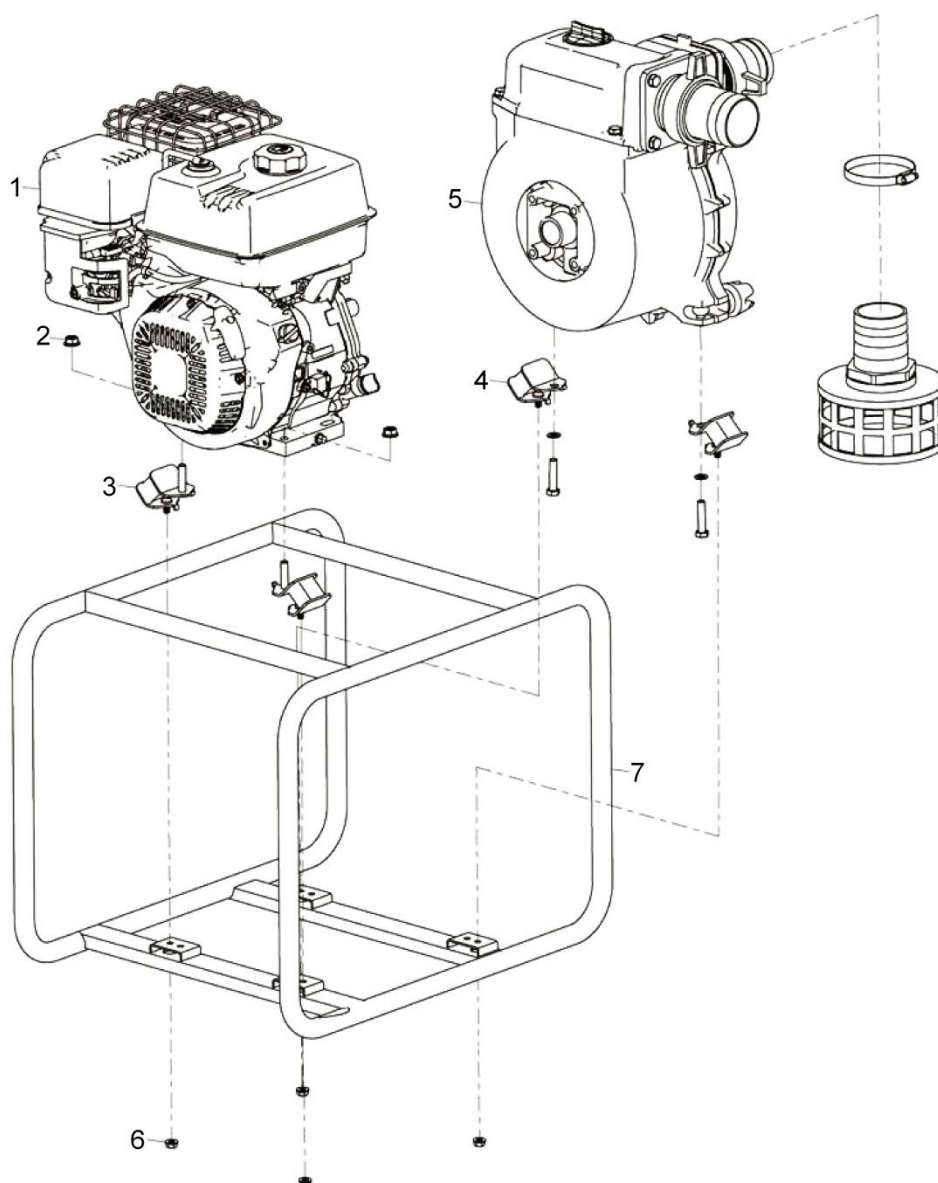
300_5000630419100013

Ref. Pos.	Part No. Part No.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measuram. Abm. Norm Norm	Norm Sealant Schmierstoff
1	0409412	1	Pump cpl. Pumpe kpl.	Bomba compl. Pompe compl.		
2	0409414	3	Clamp Set Schellensatz	Juego de abrazaderas Jeu-agrafes		
3	0409415	2	Joint Gelenk	Juntas Joint		
4	0409416	2	Hose fitting Schlauchverschraubung	Unión de manguera Raccord de tuyau		
5	0409417	2	Seal ring Dichtungsring	Anillo sellador Rondelle à étancher		
6	0409418	1	Inlet Einlass	de entrada d'admission		
7	0409419	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
8	0409420	14	Flange bolt Flanschbolzen	Perno de reborde Boulon à bride		
9	0409421	14	Washer Scheibe	Arandela Rondelle		
10	0409422	2	Plug (threaded) Schraubverschluß	Tapón roscado Bouchon		
11	0409423	2	Seal ring Dichtungsring	Anillo sellador Rondelle à étancher		
12	0409424	4	Bolt handle Bolzensgriff	Mango de perno Poignée de boulon		
13	0409425	4	Washer Scheibe	Arandela Rondelle		
14	0409426	1	Pump housing Pumpengehäuse	Caja de la bomba Carter de pompe		
15	0409427	1	Seal ring Dichtungsring	Anillo sellador Rondelle à étancher		
16	0409428	3	Flange bolt Flanschbolzen	Perno de reborde Boulon à bride		
17	0409429	3	Washer Scheibe	Arandela Rondelle		
18	0409430	1	Volute Spiralgehäuse	Voluta Volute		
19	0409431	3	Socket head screw Zylinderschraube	Tornillo hueco Vis à six-pans creux		
20	0409432	1	Seal ring Dichtungsring	Anillo sellador Rondelle à étancher		
21	0409433	1	Volute insert Einsatz	Inserto de voluta Insertion de volute		
22	0409434	1	Impeller Pumpenlaufrad	Impulsor Rotor avec aubes		
23	0409435	1	Washer Scheibe	Arandela Rondelle		
24	0409436	4	Mechanical seal Gleitringdichtung	Sello mecánico Garniture mécanique		
25	0409437	4	Socket head screw Zylinderschraube	Tornillo hueco Vis à six-pans creux		
26	0409438	4	Washer Scheibe	Arandela Rondelle		
27	0409439	1	Housing Gehäuse	Caja Carter		



300_5000630419100013

Ref. Pos.	Part No. Part No.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measuram. Abm.	Norm
					Norm	Sealant Schmierstoff
28	0409440	4	Flange bolt Flanschbolzen	Perno de reborde Boulon à bride		
29	0409441	4	Washer Scheibe	Arandela Rondelle		
30	0409442	4	T-Bolt T-Bolzen	Perno forma T Boulon T		
31	0409443	1	Seal ring Dichtungsring	Anillo sellador Rondelle à étancher		
32	0409444	1	Pump Cover Satz-Deckel	Juego-tapa Jeu-couvercle		
33	0409445	1	Seal ring Dichtungsring	Anillo sellador Rondelle à étancher		
34	0409446	1	Plug (threaded) Schraubverschluß	Tapón roscado Bouchon		
35	0409447	1	Gasket-Outlet Dichtung-Outlet	Junta salidas Joint-Outlet		
36	0409448	1	Flange Flansch	Brida Collerette		
37	0409449	3	Washer Scheibe	Arandela Rondelle		
38	0409450	3	Washer Scheibe	Arandela Rondelle		
39	0409451	1	Strainer Sieb	Tamizador Tamis		
40	0409452	1	Hose coupling Schlauchkupplung	Acoplamiento de manguera Accouplement à tuyau		
41	0409453	4	Seal ring Dichtungsring	Anillo sellador Rondelle à étancher		
42	0409454	4	Seal ring Dichtungsring	Anillo sellador Rondelle à étancher		



300_5000630419100014

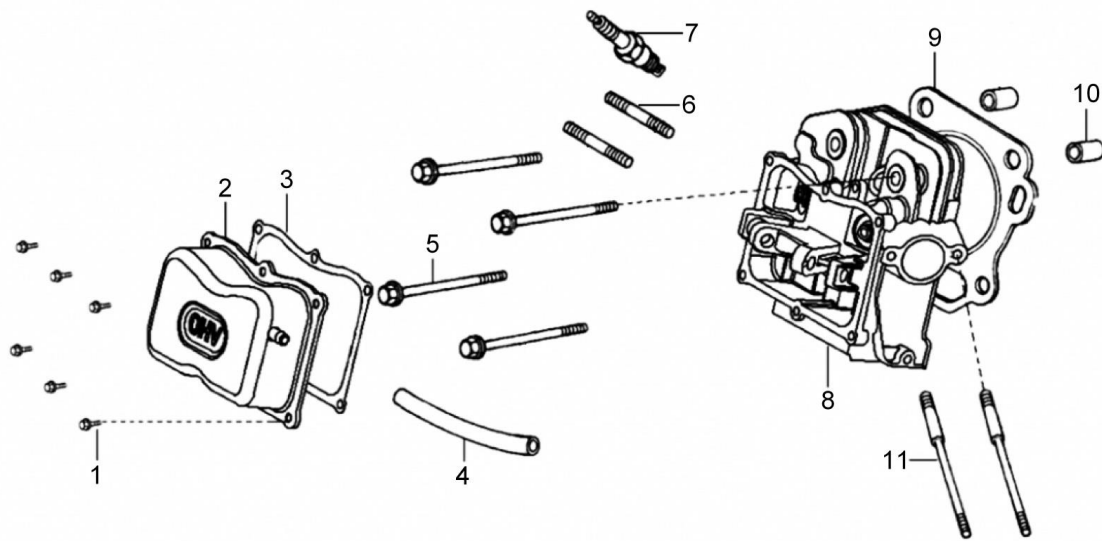
Ref. Pos.	Part No. Part No.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measuram. Abm.	Norm
					Norm	Sealant Schmierstoff
1	0409408	1	Engine_G300FA Motor_G300FA	Motor_G300FA Moteur_G300FA		
2	0409409	2	Hexagon nut Sechskantmutter	Tuerca hexagonal Écrou hexagonal		
3	0409410	2	Shockmount Puffer	Amortiguador Silentbloc		
4	0409411	2	Shockmount Puffer	Amortiguador Silentbloc		
5	0409412	1	Pump cpl. Pumpe kpl.	Bomba compl. Pompe compl.		
6	0408640	4	Hexagon nut Sechskantmutter	Tuerca hexagonal Écrou hexagonal		
7	0409413	1	Frame cpl. Rahmen kpl.	Armazón compl. Châssis compl.		



**WACKER
NEUSON**

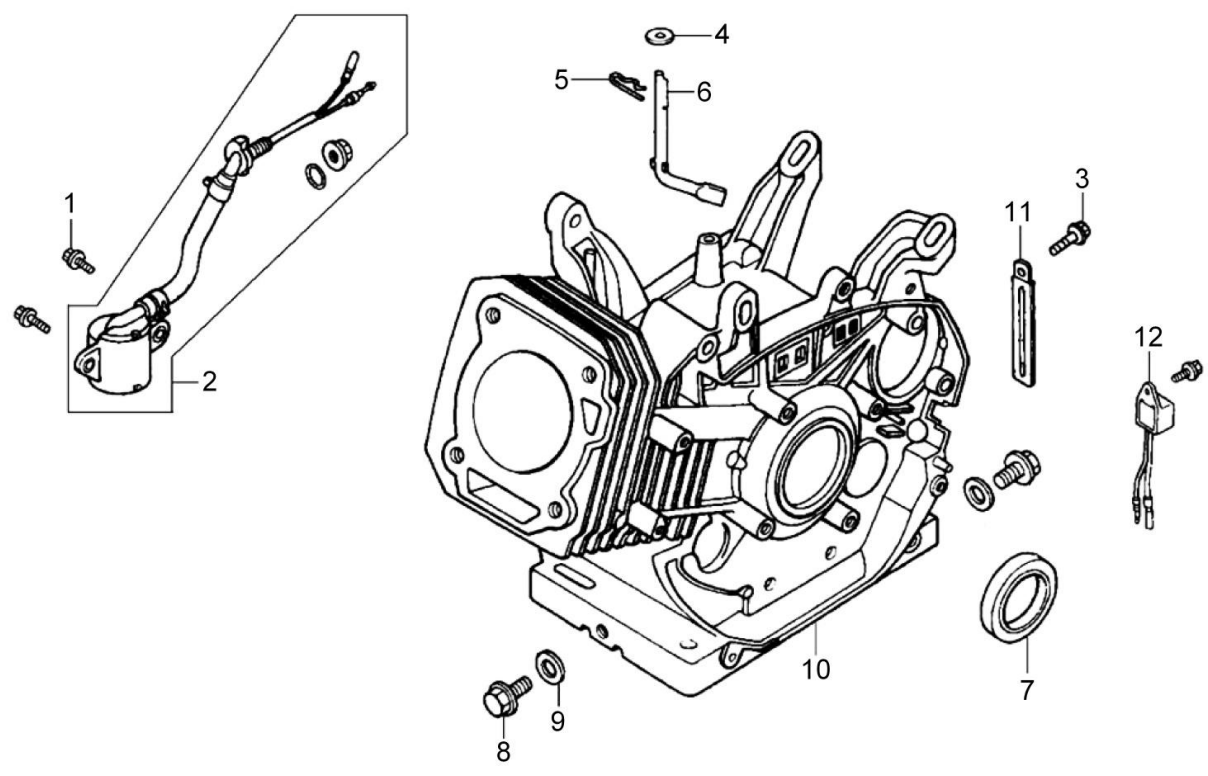
**Engine
Motor
Motor
Moteur**

www.wackerneuson.com



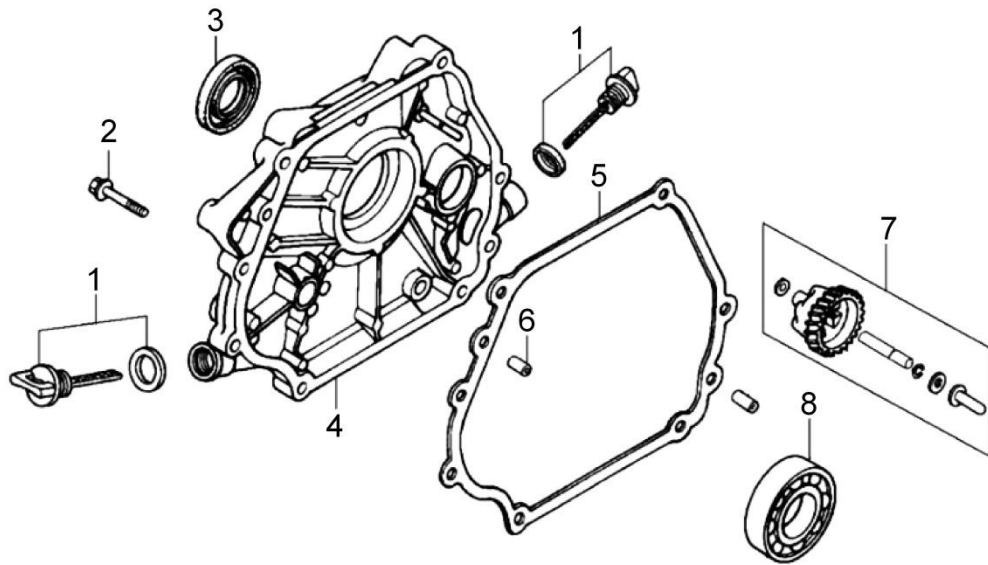
300_5000630419100001

Ref. Pos.	Part No. Part No.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measuram. Abm.	Norm
					Norm	Sealant Schmierstoff
1	0409330	6	Flange bolt Flanschbolzen	Perno de reborde Boulon à bride		
2	0409331	1	Cylinder Head Cover Zylinderkopfhabe	Tapa del Cilindro Couvercle Supérieur		
3	0409332	1	Cylinder head gasket Zylinderkopfdichtung	Junta de culata del cilindro Joint de culasse de cylindre		
4	0409333	1	Breather tube Entlüftungsrohr	Tubo respiradero Tube reniflard		
5	0409334	4	Flange bolt Flanschbolzen	Perno de reborde Boulon à bride		
6	0409335	2	Stud Gewindebolzen	Perno prisionero Goujon		
7	0408439	1	Spark Plug Zündkerze	Bujía Bougie d'Allumage		
8	0409336	1	Cylinder Head Zylinderkopf	Culata Culasse		
9	0409337	1	Cylinder head gasket Zylinderkopfdichtung	Junta de culata del cilindro Joint de culasse de cylindre		
10	0409338	2	Pin Stift	Pasador Goupille		
11	0409339	2	Stud Gewindebolzen	Perno prisionero Goujon		



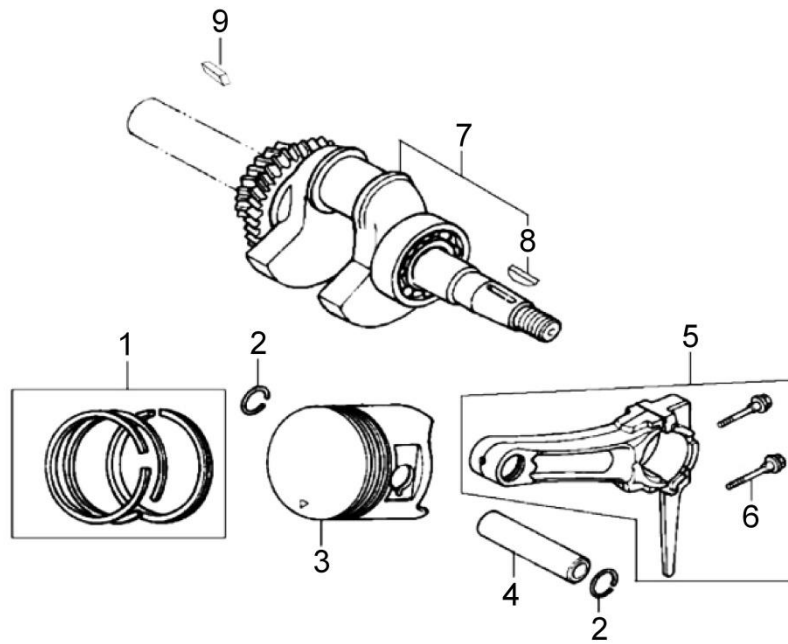
300_5000630419100002

Ref. Pos.	Part No. Part No.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measuram. Abm. Norm Norm	Norm Sealant Schmierstoff
1	0408443	2	Flange bolt Flanschbolzen	Perno de reborde Boulon à bride		
2	0409340	1	Oil switch cpl. Ölschalter kpl.	Interruptor de Aceite compl. Interrupteur de Huile compl.		
3	0409341	2	Flange bolt Flanschbolzen	Perno de reborde Boulon à bride		
4	0409342	1	Flat washer Unterlegscheibe	Arandela plana Rondelle		
5	0408459	1	Clevis pin Bolzen-Lastöse	Pasador de horquilla Vis à oeillet		
6	0409343	1	Governor Lever Reglerhebel	Palanca del Gobernador Lever Régulateur		
7	0409344	1	Oil seal Öldichtung	Empaque de aceite Joint d'huile		
8	0409345	1	Drain plug Schraubverschluß	Tapón roscado compl. Bouchon compl.		
9	0409346	2	Flat washer Unterlegscheibe	Arandela plana Rondelle		
10	0409347	1	Crankcase cpl. Kurbelgehäuse kpl.	Cárter compl. Carter compl.		
11	0409348	1	Clamp Schelle	Abrazadera Agrafe		
12	0408453	1	Protector Schutz	Protector Dispositif de protection		



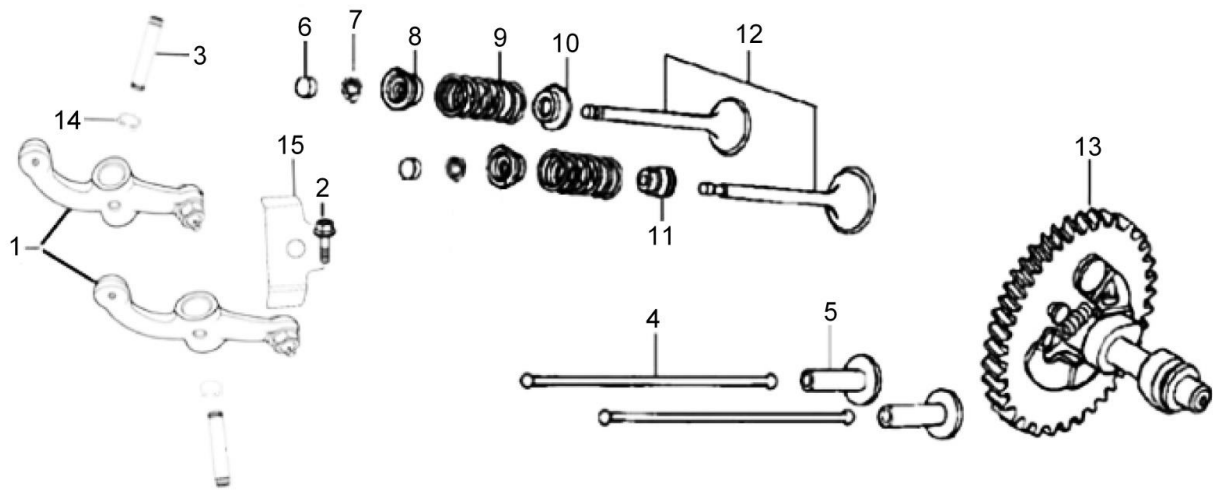
300_5000630419100003

Ref. Pos.	Part No. Part No.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measuram. Abm.	Norm
					Norm	Sealant Schmierstoff
1	0409349	2	Dipstick cpl. Peilstab kpl.	Indicador del nivel de aceite compl. Réglette-jauge compl.		
2	0408809	7	Flange bolt Flanschbolzen	Perno de reborde Boulon à bride		
3	0409344	1	Oil seal Öldichtung	Empaque de aceite Joint d'huile		
4	0409350	1	Crankcase cover Kurbelgehäusedeckel	Tapa del cáster Couvercle de carter		
5	0409351	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
6	0409352	2	Pin Stift	Pasador Goupille		
7	0409353	1	Gear cpl. Zahnrad kpl.	Engranaje compl. Engrenage compl.		
8	0409354	1	Bearing Lager	Rodamiento Roulement		



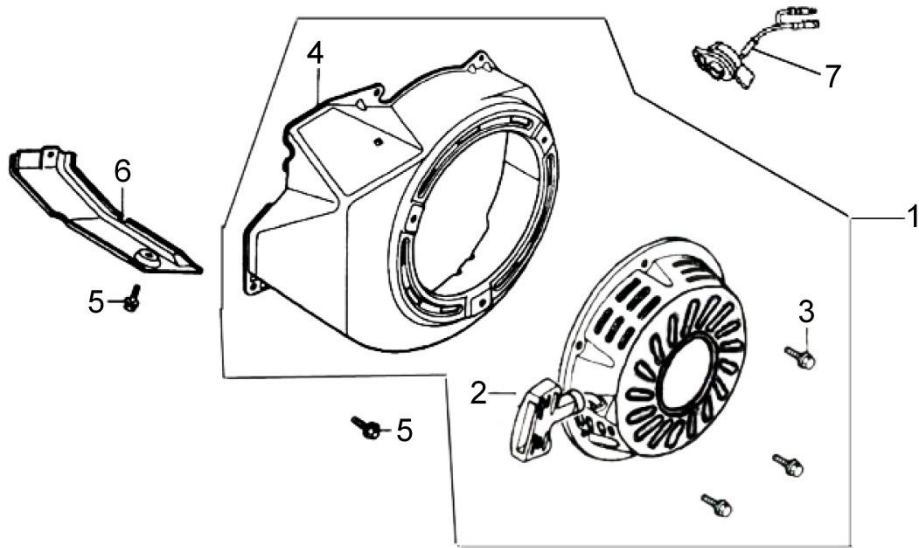
300_5000630419100004

Ref. Pos.	Part No. Part No.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measuram. Abm.	Norm
					Norm Norm	Sealant Schmierstoff
1	0409355	1	Piston Ring Set Kolbenringsatz	Juego de anillos Jeu de segments		
2	0408467	2	Piston pin clip Bolzensicherung	Seguro perno de pistón Anneau de fixation		
3	0409356	1	Piston Kolben	Pistón Piston		
4	0409357	1	Piston pin Kolbenbolzen	Pasador de pistón Axe de piston		
5	0409358	1	Connecting Rod Pleuel	Biela Bielle		
6	0409359	2	Bolt Bolzen	Perno Boulon		
7	0409360	1	Crankshaft Kurbelwelle	Cigueñal Vilebrequin		
8	0408472	1	Key Passfeder	Llave Clé		
9	0409361	1	Key Passfeder	Llave Clé		



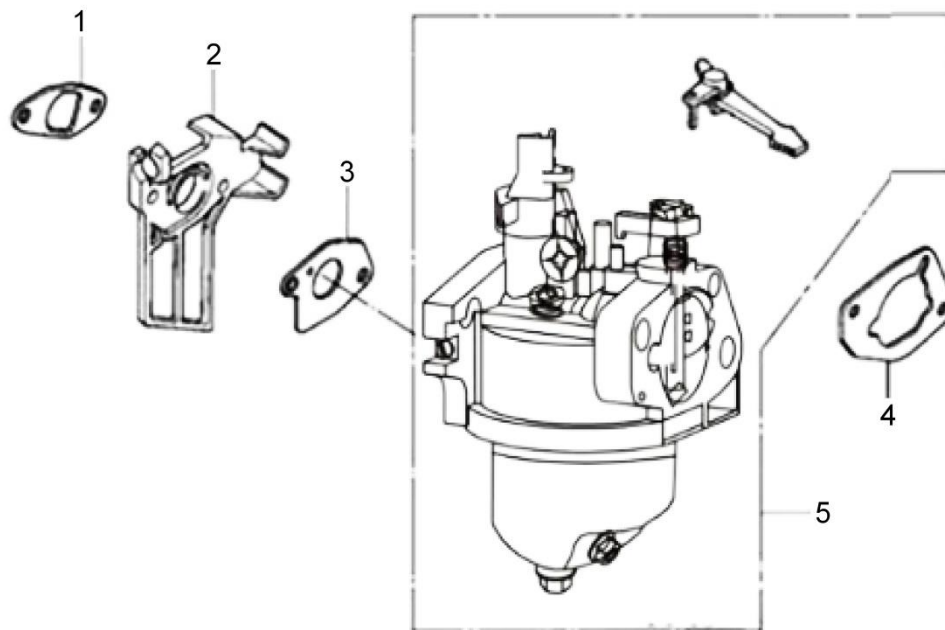
300_5000630419100005

Ref. Pos.	Part No. Part No.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measuram. Abm.	Norm
					Norm	Sealant Schmierstoff
1	0409362	1	Valve rocker arm Kipphebelventil	Válvula oscilante Soupape de culbuteur		
2	0409341	1	Flange bolt Flanschbolzen	Perno de reborde Boulon à bride		
3	0409363	2	Rocker arm shaft Kipphebelwelle	Eje del balancín Arbre du culbuteur		
4	0409364	2	Push rod Stoßstange	Levantaválvula Poussoir de soupape		
5	0409365	2	Valve tappet Ventilstößel	Levantaválvula Poussoir		
6	0409366	2	Rotator valve cap Ventilkappe	Tapa-válvula Couvercle de soupape		
7	0409367	4	Valve guide clip Sicherungsring	Sujetador Agrafe		
8	0409368	2	Valve retainer Federteller	Seguro de válvula Porte-soupape		
9	0409369	2	Spring Feder	Resorte Ressort		
10	0409370	1	Holder Halter	Soporte Attache		
11	0409371	1	Seal-valve stem Dichtung-Ventilspindel	Junta-husillo de válvula Joint-tige de soupape		
12	0409372	1	Valve Set Ventilsatz	Juego de válvulas Jeu de soupapes		
13	0409373	1	Camshaft cpl. Nockenwelle kpl.	Arbol de levas compl. Arbre à cames compl.		
14	0408477	1	Ring Ring	Anillo Anneau		
15	0409374	1	Valve plate Ventilplatte	Placa de válvula Plaque de soupape		



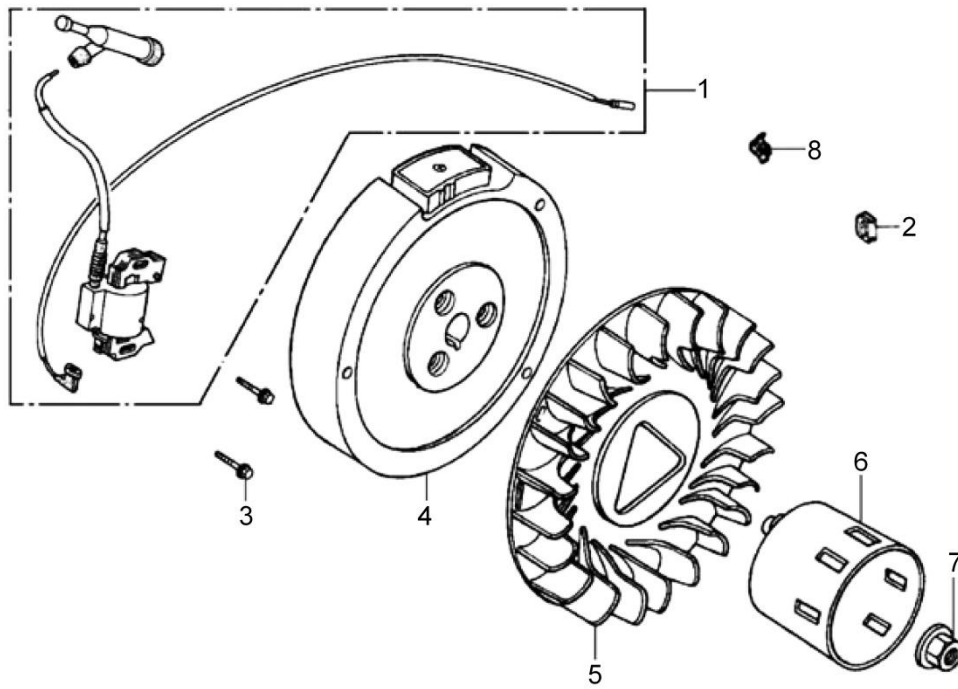
300_5000630419100006

Ref. Pos.	Part No. Part No.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measuram. Abm.	Norm
					Norm	Sealant Schmierstoff
1	0409375	1	Starter assembly Starter kpl.	Arrancador compl. Démarrreur compl.		
2	0409376	1	Starter Complete Starter Komplet	Juego de Arrancador Jeu de Démarrreur		
3	0408488	3	Flange bolt Flanschbolzen	Perno de reborde Boulon à bride		
4	0409377	1	Fan Cover Gebläsedeckel	Tapa del Ventilador Couvercle du Ventilateur		
5	0409341	6	Flange bolt Flanschbolzen	Perno de reborde Boulon à bride		
6	0409378	1	Shroud Haube	Guardera Carénage		
7	0408490	1	Stop switch Abschaltung	Interruptor Interrupteur		



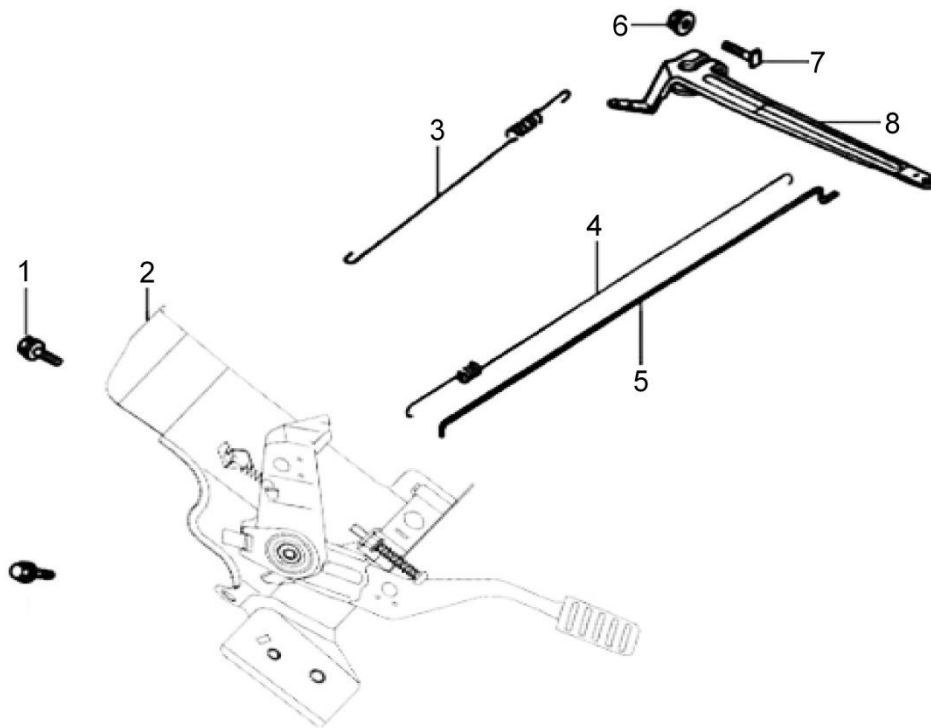
300_5000630419100007

Ref. Pos.	Part No. Part No.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measuram. Abm.	Norm
					Norm	Sealant Schmierstoff
1	0409379	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
2	0409380	1	Insulator Isolator	Aislador Isolant		
3	0409381	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
4	0409382	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
5	0409383	1	Carburetor cpl. Vergaser kpl.	Carburador compl. Carburateur compl.		



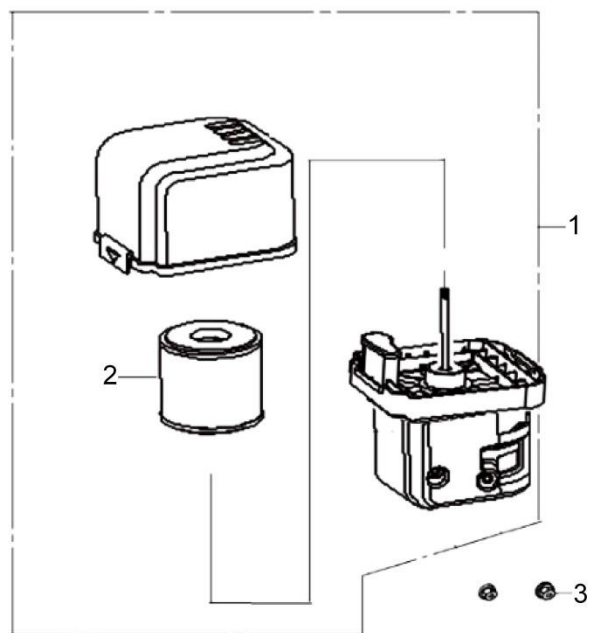
300_5000630419100008

Ref. Pos.	Part No. Part No.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measuram. Abm.	Norm
					Norm	Sealant Schmierstoff
1	0409384	1	Ignition Coil Zündspule	Bobina de Encendido Bobine d'Allumage		
2	0409385	1	Grommet Tülle	Ojal Passe-fil		
3	0408504	2	Flange bolt Flanschbolzen	Perno de reborde Boulon à bride		
4	0409386	1	Flywheel Schwungrad	Volante Volant		
5	0409387	1	Impeller Pumpenlaufrad	Impulsor Rotor avec aubes		
6	0409388	1	Starter pulley Starterscheibe	Polea Poulie de démarrage		
7	0409389	1	Nut Mutter	Tuerca Écrou		
8	0409390	1	Clip Befestigung	Clip Clip		



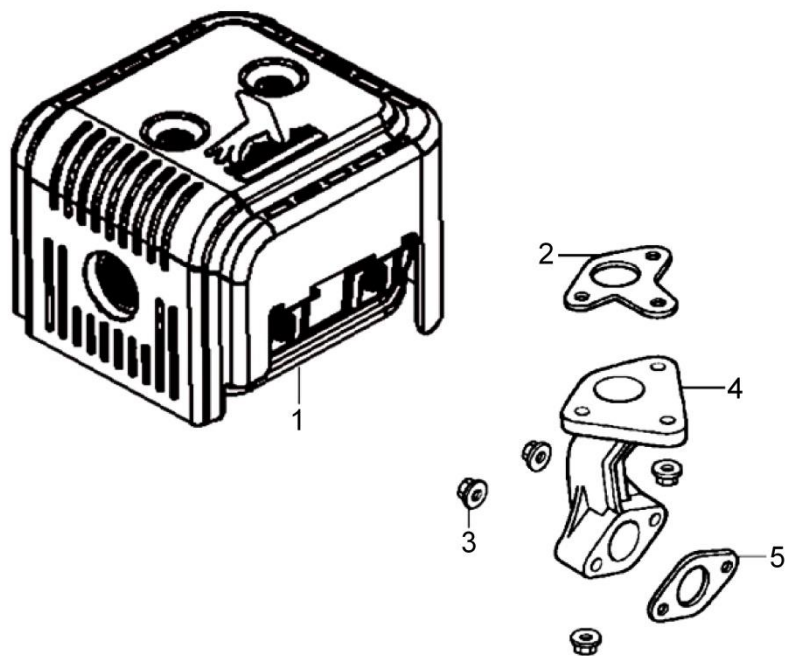
300_5000630419100009

Ref. Pos.	Part No. Part No.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measuram. Abm.	Norm
					Norm	Sealant Schmierstoff
1	0409341	2	Flange bolt Flanschbolzen	Perno de reborde Boulon à bride		
2	0409391	1	Throttle cpl. Gasregler kpl.	Acelerador compl. Commande des gaz compl.		
3	0409392	1	Governor spring Reglerfeder	Resorte del regulador Ressort régulateur		
4	0409393	1	Spring Feder	Resorte Ressort		
5	0409394	1	Rod Stange	Varilla Tringle		
6	0408515	1	Nut Mutter	Tuerca Écrou		
7	0408514	1	Screw Schraube	Tornillo Vis		
8	0409395	1	Bracket Konsole	Soporte Support		



300_5000630419100010

Ref. Pos.	Part No. Part No.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measuram. Abm.	Norm
					Norm	Sealant Schmierstoff
1	0409396	1	Air Cleaner cpl. Luftfilter kpl.	Filtro del Aire compl. Boitier de filtre compl.		
2	0409397	1	Air filter element Filtereinsatz	Elemento-filtro Élément filtrant		
3	0408531	2	Hexagon nut Sechskantmutter	Tuerca hexagonal Écrou hexagonal		



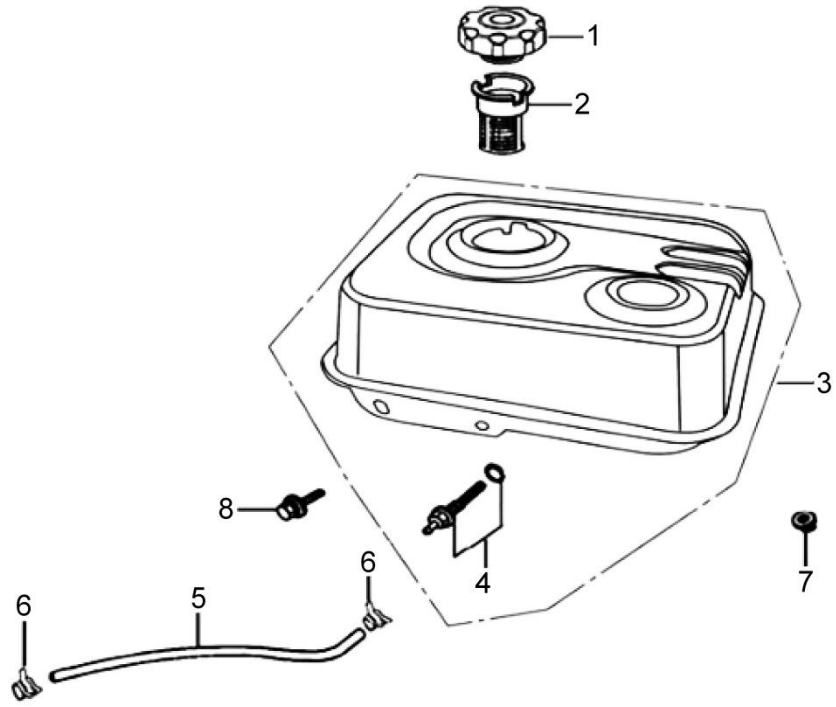
300_5000630419100011

Ref. Pos.	Part No. Part No.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measuram. Abm.	Norm
					Norm	Sealant Schmierstoff
1	0409398	1	Muffler Auspufftopf	Silenciador Pot d'Echappement		
2	0409399	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
3	0408524	5	Hexagon nut Sechskantmutter	Tuerca hexagonal Écrou hexagonal		
4	0409400	1	Exhaust pipe Auspuffrohr	Tubo de escape Tuyau d'échappement		
5	0409401	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		

Fuel Tank cpl.
Kraftstofftank kpl.

MDP3

Depósito de Combustible compl.
Réservoir de carburant compl.



300_5000630419100012

Ref. Pos.	Part No. Part No.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measuram. Abm.	Norm
					Norm	Sealant Schmierstoff
1	0408526	1	Fuel Tank Cap Tankverschluß	Tapa del Tanque Chapeau de Réservoir		
2	0409402	1	Fuel Strainer Kraftstoffsieb	Tamizador Filtre-tamis à Carburant		
3	0409403	1	Fuel Tank Kraftstofftank	Depósito de Combustible Réservoir de Carburant		
4	0409404	1	Fuel line fitting Kraftstoffleitungverschraubung	Unión de manguera de combustible Raccord de tuyau à essence		
5	0409405	1	Fuel Hose Kraftstoffleitung	Manguera de combustible Tuyau de carburant		
6	0409406	2	Tube clamp Rohrschelle	Abrazadera para mangueras Agrafe pour tuyaux souples		
7	0408640	2	Hexagon nut Sechskantmutter	Tuerca hexagonal Écrou hexagonal		
8	0409407	2	Flange bolt Flanschbolzen	Perno de reborde Boulon à bride		



**WACKER
NEUSON**

Wacker Neuson SE - Preußenstraße 41 - 80809 München - Tel.: +49-(0)89-35402-0 - Fax: +49-(0)89-35402-390
Wacker Neuson Corporation - P. O. Box 9007 - Menomonee Falls, WI 53052-9007 - Tel.: (262)-255-0500 - Fax: (262)-255-0550
Wacker Neuson Ltd. - Tower 1, Grand Century Place - 193 Prince Edward Road West - Mongkok, Kowloon - Hong Kong, VR China - Tel: +852-3605 5360, Fax: +852-2406 6021